* ثمن المبشر *

* بالفرنساوية في الاوطان الجزايرية *

* من كل سنة.................. ٥ فرنك

* في فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل سنة.................. ٨ فرنك

بالعربية خاصة في الاوطان الجزايرية

* من كل ستة اشهر.................. ٨ فرنك

* من كل سنة.................. ١٠ فرنك

* في فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل ستة اشهر.................. ٨ فرنك

* من كل سنة.................. ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك في المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودى حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودى قدره فرنك واحد للماية وذالك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين في كل اسبوع

يوم الاربعاء ويوم السبت

ولاتعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *

* بالعربية والفرنساوية معا في الاوطان الجزايرية *

* من كل ستة اشهر.................. ٨ فرنك

* من كل سنة.................. ١٥ فرنك

* ثمن الادراج *

بالفرنساوية

* من كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بتي رومان.................. ١٥ صانتيما

بالعربية

* من كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة ونصف.................. ٥٠ صانتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *

* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر فان اختصت بورقة مطبوعة يوم الاربعاء نعني باللغة الفرنسوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزنقة بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنسوية معا وكذالك

٣٥٦٢

* في يوم السبت ١٠ رمضان سنة ١٣١٢ *

* في يوم السبت ١٧ مارس سنة ١٨٩٤ *

* قسم رسمي *

امر من الوالي

* نحن الوالي العام بالولاية الجزايرية

* بعد اطلاعنا على القانون الشرعي المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧ المقصود به التغيير والتتميم للقانون الشرعي المورخ ٢٦ جوليت ١٨٧٣ المتضمن اقامة الملكية بالاوطان الجزايرية وصيانتها

وعلى امري الدولة المورخين ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ و١٨ جوليت ١٨٩٠ الصادرين تنجيزا للقانون المذكور المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧

وعلى قانون ديوان اعيان الدولة المورخ ٢٢ ابريل ١٨٦٣ المتضمن اقامة الملكية في المواطن المعمورة بالعرب

والتفاتنا الى مطلوب عامل عمالة الجزاير

امرنا بما ياتي مفصلا

* الفصل ١ * انه ستجري في اجل قصير بموجب القانون الشرعي المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧ وتنجيزا لامري الدولة المذكورين اعلاه اعمال التحديد والتقسيم المنصوص عليها في المادة الاولى والثانية من الفصل الثاني من قانون ديوان اعيان الدولة المورخ ٢٢ ابريل ١٨٦٣ في وطن عرش البطحاية من بلدة وارسنيس المتزجة (دايرة الاصنام)

* الفصل ٢ * ان عامل عمالة الجزاير هو المكلف بتنجيز امرنا هذا

* كتب بالجزاير يوم ١١ مارس ١٨٩٤

و بالنيابة عن الوالي العام امضاه عضو ديوان الولاية

* بوفاني *

امر من الوالي

* نحن الوالي العام بالولاية الجزايرية

* بعد اطلاعنا على القانون الشرعي المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧ المقصود به التغيير والتتميم للقانون الشرعي المورخ ٢٦ جوليت ١٨٧٣ المتضمن اقامة الملكية بالاوطان الجزايرية وصيانتها

وعلى امري الدولة المورخين ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ و١٨ جوليت ١٨٩٠ الصادرين تنجيزا للقانون المذكور المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧

وعلى قانون ديوان اعيان الدولة المورخ ٢٢ ابريل ١٨٦٣ المتضمن اقامة الملكية في المواطن المعمورة بالعرب

والتفاتنا الى مطلوب عامل عمالة قسنطينة

امرنا بما ياتي مفصلا

* الفصل ١ * انه ستجري في اجل قصير بموجب القانون الشرعي المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧ وتنجيزا لامري الدولة المذكورين اعلاه اعمال التحديد والتقسيم المنصوص عليها في المادة الاولى والثانية من الفصل الثاني من قانون ديوان اعيان الدولة المورخ ٢٢ ابريل ١٨٦٣ في وطن عرش المنصورة (بلدة البيبان المتزجة من عمالة قسنطينة)

* الفصل ٢ * ان عامل عمالة قسنطينة هو المكلف بتنجيز امرنا هذا

* كتب في الجزاير يوم ١٣ مارس ١٨٩٤

و بالنيابة عن الوالي العام امضاه ديوان الولاية

* بوفاني *

* بموجب امر من وزير التجارة والصنايع صادر يوم ٢٦ فيفري ١٨٩٤ انعم بمدالية التشريف على محمد بن ابراهيم اسطنبولي الاجير في دار شبرول الكبير بوهران

امر من الوالي

* نحن الوالي العام بالولاية الجزايرية

* بعد اطلاعنا على القانون الشرعي المورخ ١٧ جوليت ١٨٧٤ المتضمن ما يجب اتخاذه من التحوطات للاحتراس من وقوع الحرايق في النواحي الغابية بالجزايرية ولاطفايها مهما وقعت

واذ نتج من البحث في شان الحريقة التي وقعت يوم ١٤ و١٥ سبتمبر ١٨٩٣ في دواري دوي ثابت وتافرنت (بلدة سعيدة المتزجة بعمالة وهران) ان النار اضرمت عمدا من اهالي الدوارين المذكورين

وحيث ان هولاء الاهالي يجهلون الضمان المشترك المقرر في الفصلين ٥ و٦ من القانون المشار اليه المورخ ١٧ جوليت ١٨٧٤

وبعد نظرنا الى عروض الحكام والتقارير والمطاليب الصادرة من ادارة الغاب والحكم الاهلي المحلي وما اجابه به كبراء المسلمين

والى مطلوب عامل عمالة وهران والى راي ديوان الولاية

امرنا بما ياتي

* الفصل ١ * ان اهالي دوار دوي ثابت (بلدة سعيدة المتزجة) قد عاقبناهم باداء ٢٠٠١ فرنكا و١٢ سنتيما خطية مشتركة معادلة لخمس راس مال جباياتهم سنة ١٨٩٣ تنجيزا لقاعدة الضمان المشترك

* الفصل ٢ * الخطية المذكورة لاحظ فيها للروساء الجابين ويكون استخلاصها من كل من اهالي الدوار مقدرا بواسطة ادارة المجابي المتنوعة على حسب راس مال ما يدفعه من الجبايات

* الفصل ٣ * عامل عمالة وهران وادارة المجابي المتنوعة كل منهما مكلف فيما يخصه بتنجيز امرنا هذا الذي سيدرج باللغتين الفرنسوية والعربية في الجريدة الرسمية (المبشر)

* كتب بالجزاير يوم ٢ مارس ١٨٩٤

و بالنيابة عن الوالي العام امضاه عضو ديوان الولاية

* بوفاني *

امر من الوالي

* نحن الوالي العام بالولاية الجزايرية

* بعد اطلاعنا على القانون الشرعي المورخ ١٧ جوليت ١٨٧٤ المتضمن ما يجب اتخاذه من التحوطات للاحتراس من وقوع الحرايق في النواحي الغابية بالجزايرية واطفايها مهما وقعت

واذ نتج من البحث في شان الحريقة التي وقعت يوم ١٤ و١٥ سبتمبر ١٨٩٣ في دواري اوزلال (بلدة كاشرو المتزجة) وعيون البرانيس ان النار اضرمت عمدا من اهالي الدوارين المذكورين

وحيث ان هولاء الاهالي يجهلون الضمان المشترك المقرر في الفصلين ٥ و٦ من القانون المشار اليه المورخ ١٧ جوليت ١٨٧٤

و بعد نظرنا الى عروض الحكام والتقارير والمطاليب الصادرة من ادارة الغاب والحكم الاهلي المحلي وما اجابه به كبراء المسلمين

والى مطلوب عامل عمالة وهران والى راي ديوان الولاية

امرنا بما ياتي

* الفصل ١ * ان اهالي دوار عيون البرانيس (بلدة سعيدة المتزجة) قد عاقبناهم باداء ٣٧٤٩ فرنك و٦٠ سنتيما خطية مشتركة معادلة لخمس راس مال جباياتهم سنة ١٨٩٣ تنفيذا لقاعدة الضمان المشترك

* الفصل ٢ * الخطية المذكورة لاحظ فيها للروساء الجابيين ويكون استخلاصها من كل من اهالي الدوار مقدرا بواسطة ادارة المجابي المتنوعة على حسب راس مال ما يدفعه من الجبايات

* الفصل ٣ * عامل عمالة وهران وادارة المجابي المتنوعة كل منهما مكلف فيما يخصه بتنجيز امرنا هذا الذي سيدرج باللغتين الفرنسوية والعربية في الجريدة الرسمية (المبشر)

* كتب بالجزاير يوم ٢ مارس ١٨٩٤

و بالنيابة عن الوالي العام امضاه عضو ديوان الولاية

* بوفاني *

توليات وتبديلات

وقعت بمناصب معينين مسلمين في عمالة الجزاير ظرف شهر فيفري ١٨٩٤

* السيد الابيض السعيدي بن الهريشي معين قوال ام الجليل من بلدة بخاري المتزجة قد انتقل بمثل منصبه

الى دوار الهاشمة مبادلة مع السيد الزبوش الهتاكى بن احمد

* السيد الزبوش الهتاكى بن احمد معين دوار الهاشمة قد انتقل بمثل منصبه الى دوار ام الجليل مبادلة مع السيد الابيض السعيدى بن القريشى

* السيد مهنى ارزقى اوزيد تولى معينا لدوار زرخماوة من بلدة ازفون المتزجة بدلا من السيد الحاج محمد بن محفوظ المتوفى

* السيد عريبية الحاج فويدر بن الحاج مبروك تولى معينا لدوار اولاد منتر من بلدة بخارى المتزجة بدلا من السيد الحاج مبروك بن فويدر المتوفى

* السيد بالعربى عبد القادر بالحبيب تولى معينا لدوار الظهرة من بلدة تنس المتزجة بدلا من السيد فوداد البودالى بن عدة المستعفى

* السيد فرحات مولاى بن الطيب معين دوار بنى مايدة من بلدة ثنية الحد المتزجة قد انتقل بمثل منصبه الى دوار بن نعورى بدلا من السيد فرحات شهرة بن مرهون المتوفى

* السيد الطيب مهنى بن الحاج احمد معين دوار زدين من بلدة براز المتزجة قد انتقل بمثل منصبه الى دوار اهل الوادى بدلا من السيد زقار المهدى بن الحاج المتوفى

* السيد حليمة عياد بن محمد تولى معينا لدوار بنى مايدة من بلدة ثنية الحد المتزجة بدلا من السيد فرحات مولاى بن الطيب المنتقل الى دوار بن نعورى

* السيد بن حاولى محمد بن محمد معين دوار زبوج الوسط من بلدة شليل المتزجة تولى معينا لدوارى زبوج الوسط وتافرنت المجموعين بدلا من السيد كريم احمد بن الطيب معين دوار تافرنت المقبول استعفاوه

* السيد فويدر بن على بن فويدر تولى معينا لدوار زدين من بلدة براز المتزجة بدلا من السيد الطيب مهنى بن الحاج احمد المنتقل الى دوار اهل الوادى

توليات وتبديلات

وقعت بمناصب معينين مسلمين فى عمالة وهران ظرف شهر فيفرى ١٨٩٤

---

* السيد بن الحاج جلول محمد معين دوار العنانرة من بلدة زمورة المتزجة قد انتقل بمثل منصبه الى دوار بوروماى من بلدة فرندة المتزجة بدلا من السيد بن الحاج جلول مصطفى

* السيد بن الحاج جلول بن يامينة معين دوار اولاد بالهايع من بلدة زمورة المتزجة قد انتقل بمثل منصبه الى دوار العنانرة بدلا من السيد الحاج جلول محمد

* السيد بن الحاج جلول مصطفى معين دوار بوروماى من بلدة فرندة المتزجة قد انتقل بمثل منصبه الى دوار اولاد بالهايع من بلدة فرندة المتزجة بدلا من السيد بن الحاج جلول بن يامينة

* السيد بالصالح على بن جلول معين دوار قرطوفة من بلدة تيارت المتزجة قد انتقل بمثل منصبه الى دوار تاقدمت مبادلة مع السيد بالصالح حو بن جلول

* السيد بالصالح حو بن جلول معين دوار تاقدمت من بلدة تيارت المتزجة قد انتقل بمثل منصبه الى دوار قرطوفة من بلدة تيارت المتزجة مبادلة مع السيد بالصالح على بن جلول

* السيد بالصغير مصطفى بن خالد تولى معينا لدوار جرارة من بلدة رنول المتزجة بدلا من مرقب الحاج جلول بن عيسى المعزول

توليات وتبديلات

وقعت بمناصب معينين مسلمين فى عمالة قسنطينة ظرف شهر فيفرى ١٨٩٤

---

* السيد شافور بالقاسم بن على بن محمد تولى معينا لدوار بنى سويق من بلدة عين التوتة المتزجة بدلا من السيد شافور على بن احمد المتوفى

* السيد حركات العربى بن واله تولى معينا لدوار اولاد مسعد من بلدة عين مايلة المتزجة بدلا من مزراق عمرو الزواوى المعزول

* السيد زيد نوار بن احمد تولى معينا لدوار عين التوتة من بلدة مسكيانة المتزجة بدلا من السيد زيد احمد بن محمد المتوفى

* السيد بو خندول سعيد بن مسعود تولى معينا لدوار بنى سقوال من بلدة وادى المرسى المتزجة بدلا من السيد مبارك على بن بالقاسم المستعفى

* السيد ايوبى الساسى بن الحسناوى معين اولاد عمرو بن على من بلدة القالة المتزجة قد انتقل بمثل منصبه الى دوار اولاد على عشيشة من البلدة المذكورة بدلا من السيد بالرابح بن محمد المتقاعد من الخدمة

* السيد علان صالح بن عمرو تولى معينا لدوار اولاد عمرو بن على من بلدة القالة المتزجة بدلا من السيد ايوبى الساسى بن الحسناوى المنتقل الى دوار اولاد على عشيشة

---

* بموجب امر صادر من سعادة الوالى العام يوم ٦ مارس ١٨٩٤ وقع ما هو آت

* السيد البشير بن احمد تولى قايدا على تاجرونة من ماحقات افلو بايالة وهران بدلا من السيد احمد بن عيسى المستعفى

* السيد محمد ولد على بن ملوك تولى قايدا على عطية من دايرة معسكر بايالة وهران بدلا من السيد اليمنى بن ملوك المستعفى

توليات

وقعت بمناصب ولاة مسلمين فى ايالة قسنطينة ظرف شهر فيفرى ١٨٩٤

---

* السيد الحاج الطاهر بن العربى تولى شيخا على قارتة من عرش الزيبان بدايرة بسكرة بدلا من السيد الصادق بن زرقين المتوفى

* السيد على بن ناجى تولى شيخا على اولاد بوحديجة من عرش الزاب الشرقى بدايرة بسكرة بدلا من السيد ناجى بن الاحمر المستعفى

* السيد محمد بن عباس تولى شيخا على اولاد صولة من عرش الزاب الشرقى بدايرة بسكرة بدلا من مصطفى بن ابراهيم المعزول

* السيد عبد الله بن عمرو تولى شيخا على اولاد تيفوراغ من عرش جبل ششار بدايرة خنشلة بدلا من السيد محمد بن عمرو المستعفى

* السيد على بن عثمان تولى شيخا على اولاد شنينة من عرش البرارشة بدايرة تبسة بدلا من التونسى بن عبد الله المستعفى

---

* قسم غير رسمى *

---

* كان النابع من عناصر عين معبد بدايرة الجلفة ٦٨٠ ليترة فى الدقيقة وذالك عقب الاعمال التى اجريت فى شهر جنفى الماضى اصلاحا لها وقد استمر عليها فانفجرت يوم ٤ فيفرى عيون اخرى كثر بها نبع الماء والذى اثبته فى الغد القبطان حاكم محكمة امور عرب الجلفة ان النابع فى الدقيقة ١٥٩٠ ليترة وهو قدر عظيم من الماء تتحقق به سعادة كبرى لقرية عين معبد بما يحدث فى احوازها من الحراثات وحيث تم التفتيش على الماء فعما قريب يشتغل بانشاء ساقية

الترجمان العسكرى الكلوش

---

* ان السيد الكلوش الترجمان الحربى احد الامراء الجندية التسعة الذين ماتوا فى ميدان العز والشرف حول الكولونيل بونى يوم غدره العدو فجاة فى دونقوى وهو رجل معروف عند كثير من الناس بانه ولد فى القطر الجزايرى وقد عن لنا ان ناتى بنبذة من ترجمة هذا الشجاع الباسل فنقول الكلوش (محمد بن الحاج العربى) ترجمان عسكرى فى الرتبة الثالثة وابوه بطل مقدام كان سرجانا فى الرجيمة الاولى من الترايور الجزايرية وابن الطايفة الجندية وتلميذ مكتب الرجيمة فى البليدة وامتاز بحدة الذهن فنالته الكولونيل نفقة فى المكتب القديم العربى الفرنسوى وختم دروسه فى المدرسة الكبرى بالجزاير وكان ترجمانا مستعارا فى الرتبة الثانية من يوم ٢٢ اوت ١٨٧٦ ثم تولى ترجمانا مستعارا فى الرتبة الاولى يوم ١٦ فيفرى ١٨٨٣ وترجمانا اصالة فى الرتبة الثالثة يوم ٣١ جوليت ١٨٨٥ وبعد ذهابه الى السودان قدم لنيل منصب ترجمان اصالة فى الرتبة الثانية وكان اول اشتغاله بايالة وهران وفى سنة ١٨٧٩ طلب الاشتغال لدى والى قايان الفرنسوى ولكنه لما اصيب بافح الشمس فى قايان رجع الى الجزايرية وذالك اواخر سنة ١٨٨٥ وفى السنة التى بعدها انضم الى حاكم دايرة جريفيل وقت انحياز اعراش الدايرة الى الثاير بوعمامة وصاحب جنود الكولونيل نيقريى فى المعارك بالجنوب الوهرانى من شهر ماى سنة ١٨٨١ الى شهر جوليت سنة ١٨٨٢ وقد تفرس فيه الرييس المذكور بفيافته الشهيرة الى ان المرحوم ذو مكارم وفارس مقدام فضلا عن كونه مترجما بارعا ومتفرسا ماهرا وعسكريا فاهرا فراعاه بعين الاعتناء وقربه منه مدة الفتنة كلها واشتغل بالترجمة ثلاث سنوات لدى جيش الاحتلال بالتونسية الى ان انتقل الى السودان فموته ازاء الكولونيل بونيى لاتدهش احدا ممن راوه وهو فى حومة الوغى كانه اسد الشرى فالجميع يبكى ويتاسف على فقده الذى اصيب به حزب التراجم الجندية وكيف لا وهو رجل الجهد فضلا عن كونه صاحبهم هذا ومسقط راسه شرشال وقاتله التوارق البرابر واصلهما واحد والجند الافريقى يحق له التاسف على فقد هذا البطل المخلص الذى تبناه وقد استحسنا ان نختم الكلام بان الجنرال السيد لكلير حاكم جيش الاحتلال بالتونسية اصدر امرا مضمونه اعلام كافة طوايفه الجندية بوفاة هذا البطل المخلص والخديم الناصح ونصه

امر عمومى عدده ٣١

* الجنرال يخبر جيش الاحتلال بفقد الترجمان الاصلى السيد محمد الكلوش فى معركة حوالى تنبكتو بعد ان استخدم فى التونسية من يوم ٢٢ اكتوبر ١٨٩٠ الى ٢١ سبتمبر ١٨٩٣ تاريخ بعثه الى السودان حسب مطلوبه فالجنرال يقيم للسيد محمد الكلوش تذكارا يستوجبه الخديم المستحسن والبطل الشجاع قتيل اقدامه

* تونس يوم ٢١ فيفرى ١٨٩٤

الجنرال حاكم جيش الاحتلال

* لكلير *

وقايع

---

* فى صبيحة يوم ٢٦ فيفرى المنصرم هلك المسمى سليمان بن جدو من عرش اولاد زكرى بوطن رباط اولاد جلال فى دايرة بسكرة وكان هلاكه فى موضع يسمى المعبر بوجه بارود اطلق فى راسه ولا يعلم هل قتل نفسه او قتله الغير والذى تلقى من اخيه انه كان فى خيمته وليس معه الا امه فاخذ البندقية وجعل فمها تحت ذقنه وحرك اقراص برجله فاهلك نفسه وقال الطبيب ان سبب هلاكه وجه بارود اطلق فيه مماسة من الشمال الى اليمين وهو متجه الى الافق وعمارة البندقية قطع من الرصاص خرجت مجموعة ودخلت وراء اذنه اليسرى وخرجت من وراء اذنه اليمنى وعلى هذا فالقتيل ان كان قتله بيده لا يمكن له الانتحار الا بكابوس لا بمكحلة

---

* فى الليلة التى من ٢٣ الى ٢٤ فيفرى وجد سعيد بن بالقاسم من اولاد ادريس ودايرة بسكرة على عدة ميترات بعدا من خيمته بدوار يبعد من الدوسن بستة كيلوميتر قتيلا وحلقومه منقسم تماما بسكين وكان اشل اليمنى فى حياته وقيل انه مصاب بالجنون وفقره الطبيب فلم يتبين له انه قتيل الغير او منتحر وقد امر حاكم رباط اولاد جلال بزيادة البحث فى النازلة والاخبار بها لتتحقق عاهة القتيل وهل سبق لاسلافه اثر من الجنون ام لا وعلى كل حال فالبحث الشرعى واقع

---

* فى اليوم الثالث من مارس قتل عبد العزيز بن ابراهيم من رعاة عرش العرب

الشرافة وفريق اولاد عمرو بدايرة بسكرة وكان قتله بسكين انفذ فى نحره وذالك فى موضع يسمى وادى مليلى وهناك وجدت جثته مع الغنم وزيادة على الجرح الذى فى رقبته وهو وحده كاف فى اهلاكه انه توجد اثار جراحات اخرى خفيفة فى باقى جسده تدل على عراك وقع قبل القتل ولا زال القاتل او القاتلون مجهولين والبحث الشرعى جار فى الواقعة

* فى الليلة التى بين ٢٦ و٢٧ فيفرى المنصرم قتل بوجه بارود رجل من عرش اولاد علان زكرى (دايرة بوغار) اسمه احمد بن ساعد وذالك انه سمع نباح كلابه فخرج من النزلة واذا به وجد ثلاثة مسلمين عبد الرحمن بن محمد بن داود ومحمد بن مبارك وعبد القادر بن العربى والكل من عرشه فقالوا له قد سرقت منا فرس ونحن نتطلبها فانضم اليهم ليعينهم على طلبها وبعد يسير من الزمن افرغت فيه بندقية جرحته بشخانة وافضت به الى الهلاك عقب لحظات فهذه صورة الواقعة تقليدا لتقرير القايد والبحث الشرعى جار فى النازلة

ايالة الجزاير

* يعلن الحكم بان توخذ للمصلحة العمومية بقعة ترابية مساحتها هيكتار واحد و٥٣ ارا و٩٢ سنتيارا و٨١ ديسيميترو وهى للمسمى الغوزى اسحاق التاجر فى الجلفة وكاينة فى بلدة الجلفة العربية فعلى مالكيها فى مدة عشرة ايام اولها يوم ١٨ مارس ١٨٩٤ ان يفيدوا اراءهم وشكاياتهم فى دفتر موضوع لذالك بدار شيخ بلدة الجلفة

* كتب فى الجزاير يوم ٨ مارس ١٨٩٤

الجنرال الحاكم على الايالة

* سوينى *

اعلام

* امر من السيد العامل بعمالة قسنطينة ليكون فى علم كافة ذوى الحقوق ان عروض الحال المتضمين اعمال التحديد وخريطة توزيع املاك دوار عين الترك حكم القرقور ستوضع بتاريخ ١٨ افريل سنة ١٨٩٤ بين يدى حاكم الصلح بالقرقور كما توضع عروض الحال المذكورين بعد تعريبهم ومعاهم الخرايط المزبورة المضافة اليهم فى ١٨ افريل سنة ١٨٩٤ بين يدى رايس جماعة عين الترك وبمقتضى الفصل العاشر من امر الدولة المورخ ٢٢ سبتمبر سنة ١٨٨٨ يلزم لمن عنده شكاية اثبته الامين المكلف باجراء اعمال التحديد ان يظهر ماله من الحجج لدى من وضعت عنده عروض الحال المزبورين وذالك فى مدة شهر من يوم الوضع يعنى من يوم ١٨ افريل ١٨٩٤ والا فيسقط حقه

ولابد على الشاكى ان يبين فى شكايته موضع وجود العقار المتنازع وصفته ومساحته تقريبا ولو بالقياس الجارى عند العرب وايضا اسماء اثنين من جيرانه او اكثر والا فلا تقبل شكايته

وللشاكى التكلم فيما يناسب التحديد والمرتبة المعينة للعقار ما عدى الدعاوى التى تنشا بين ارباب الاملاك فى شان الملكية فانها مستثناة

وكل شكاية بدت لا وتقيد حينا فى دفتر مختص بذالك معدود وممضى الاوراق

فيجوز للوالى او للوصى او للقضاة او لمن بيديه وكالة شرعية ان يشتكى فى حق المحجور له او السفيه او الغايب كما نص فى ذالك الشريعة الاسلامية

ولمن اراد معارضة الشكايات الصادرة على الوجه المذكور فله اجل شهر مبدوه من يوم وفاء الاجل الاول المذكور اعلاه

ويسوغ لكل ذى حق ان يعارض الشكايات ان ظهر له ذالك بماله من الحجج ولابد على المعارض ان يفسر معارضته ويرفعها لدى من وضعت عنده عروض الحال المذكورين والمعارضة تقيد فى دفتر الشكايات

وان لم تصدر معارضة على العقار فى الاجل المجعول فانه يعين لمن له الحق وذالك على وجه البت

* كتب بقسنطينة باليوم ٦ مارس سنة ١٨٩٤

عن عامل العمالة

عضو مجلس المستشار

* اوبتى *

امر

* نحن عامل عمالة وهران بعد اطلاعنا على ما طلبه السيد نوزيل باتيست المالك بتنيرة يوم ١٣ من مارس ١٨٩٤ من نيله من الحكم وثيقة ملكية لستة املاك معدودة للحراثة من الوطن المشترك لدوار واد سفيون فى بلدة الكومين الممتزجة الاجناس المسماة بتلاغ وهى مشتملة على اراضى حراثية كاينة بدوار واد سفيون فى بلدة الممتزجة الاجناس المسماة بتلاغ ومساحتها نحو ٤٥ هيكتارا و١٧ ارا و٣١ سنتيارا وقد تبين من عقد حرره الاستاذ ريدار الذى هو نوتير بسيدى بالعباس يوم ١٣ فيفرى سنة ١٨٩٤ ان الاملاك المذكورة وعد السيد محمد ولد الجيلالى الملقب الفقيه ـ الصحراوى ولد عثمان الملقب برق ـ خليش ولد الزيتونى الملقب ذواح فلاحون ببيعه للسيد نوزيل المذكور

* امرنا باجراء البحث عن الملكية فى شان الاملاك المذكورة حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٧ وما يليه الى الفصل ١٠ من القانون الشرعى المورخ ٢٨ افريل ١٨٨٧ واعلمنا جميع ذوى الحقوق بتوجه احد ارباب المناصب المخزنية الذى سيتعين يوم ١٣ افريل سنة ١٨٩٤ الى دوار واد سفيون ليجرى البحث على من له حق فى ملكية الاملاك المسطورة ويتلقى فى هذا الشان جميع الاستحقاقات والشكايات كما يحدد الاملاك المشار اليها ويجعل لها نصبا

* كتب بوهران يوم ١٣ من مارس ١٨٩٤

عوض العامل

الخوجة العام

* فاروبى *

لجنة الجغرافيا بباريس

انعقادها يوم ٢ مارس ١٨٩٤

الافريقيا

* اطلع احد اعضاء اللجنة المذكورة على رسالة بلغته من احد امراء جيش السودان الذى اصبح اليوم فى تنبكتو وهى رسالة ارخت باليوم ١٦ من دسمبر ١٨٩٣ وبعثت من سيقو عاصمة احمادو ولد الحاج عمر الكاينة على مسافة ٩٠٠ كيلوميتر من كاى فى السينيغال و١٨٠٠ كيلوميتر من سان لوى قاعدة السينيغال قال رييس اللجنة هذه رسالة كثيرة الفوايد فى الوقت لاسيما اذ اتت من سيقو الذى ذهب منه الكوماندان جوفر واستولى على تنبكتو استيلاء تاما وكنا سمعنا من احد اعضاء لجنتنا هذه فى الانعقادات السالفة جزيل منافع الزحف الى تنبكتو ولما ورد الخبر البرقى مبشرا بنصر جيش الكوماندان جوفر علمنا انه توجه من سيقو وقطع الى تنبكتو ٧٠٠ كيلوميتر ولم يتيسر له ان يسلك طريق ميسرة نهر نيجر لفيضانه على جهتها وتحتم عليه قطع اودية عريضة عميقة طامية مع ان تلك النواحى لازال رسمها فى الخرايط ناقصا لخلوه من اعلام كثيرة والمرجو من امرايتا الجندية ان يبعثوا لنا عن قريب خرايط اخرى مفصلة لطريق ترددهم وكم يتبع فتح تنبكتو من الفوايد فى العلوم الجغرافية هذا ولنذكر الرسالة المومى اليها فنقول قال كاتبها انى مستقر فى احدى المشيدات المضافة لقصر احمادو وهو قصر واسع المساحة وجدرانه من طين عرضها ميترة ونصف وداخله صحن فسيح وساحات واسعة ومجازات عريضة ومبانى فى غاية الاحكام وكلها من طوب وذات حيطان كثيفة المادة وبطبقة واحدة وطوبها يصنعه اناس مخصوصون يجففونه بالوضع قبالة الشمس ٢٤ ساعة وبه تغدو الحيطان متينة لاتوثر فيها القنابل واما مسكن احمادو الخاص به فقد صار بالنقوش البربرية من اعجب ما يرى وبازايه قصر الحاج عمر ومساكن الروساء القدماء

* وفى سيقو ١٠٠٠٠ سودانى مختلفو الاصول وخصوصا من امة بمبرة ومنهم الحربيون والفلاحون وذوو الصناعات كالحدادين والنجارين والحذايين والتجار وصيادى الاسماك فى نيجر وغيرهم من المحترفين وهولاء الصيادون لا ينتسبون الى امة مخصوصة اصلا وطالما اشتد عليهم احمادو وضربهم بانواع الضرايب كرسوم الحوت وحملهم السخرات على ظهر الماء وتلك السخرات اما لكبير قوم او غيره بقطع النظر عما يعاملون به من الاسواء كالضرب وقطع الراس عند المناسبة فهولاء المساكين كانوا اشقى اهل الارض وقد صاروا اليوم من اسعدهم باستيلاء الفرنسويين على ذالك القطر وسوق سيقو نافق جدا ويباع فيه نوع من السمن والقارينى والصابون للسود والفستق والفلفل الاحمر والبطاطا الحلوة والحوت اليابس وغير ذالك مما لاطايل تحت ذكره

نبذة فى ذكر ارض فلسطين والشام

* من ركب باخرة متوجها من مرسيليا الى اسكندرية فانه يبلغها فى اربعة ايام ومنها الى يافا يكفيه يوم واحد فى الوصول مع ما هو معلوم من التوسية بمرسى السعيد فى فم خليج السويس واعلم ان يافا هى مرسى بيت المقدس ولكن لما كانت بلا رصيف بقيت عرضة للرياح العاصفة بحيث يصعب النزول منها فى البحر بواسطة الزوارق الصغيرة بل فى بعض الاحيان لا يمكن النزول بالكلية وقد انشيت منذ ما ينيف على سنة سكة حديدية توصل من يافا الى بيت المقدس فى مدة قدرها ٣ ساعات ونصف وبينهما من المسافة ٦٥ كيلوميتر هذا وقد القى على اللجنة المومى اليها احد السايحين فى القطر الشامى قصة سياحته المفيدة وكلامه فيها حسن وزيادة على ذالك فقد اظهر تصاوير وتماثيل عجيبة ماخوذة بنور الشمس وقال ان من تجول فى ارض فلسطين بقصد البحث عن المعارف ومشاهدة الاثار القديمة لا بقصد الامور الدينية والتبرك بزيارة الاماكن المقدسة لاشك انه يرجع بخفى حنين لكونه لا يرى فى البلاد الا الخراب المترادف ولا يتاتى له الاطلاع بالتحقيق على المواضع المذكورة فى التوراة والانجيل غير ان تلك المشيدات وان اندرست فقد بقيت البلاد والاهالى على صفاتها القديمة وعوايدها العتيقة حتى ان ذالك يكون عونا لمن جال بهذه الارض على ادراك قصص الكتب المنزلة وكيف لا وهو لما يرى البدويين يسوقون القطار الطويل من الابل يتذكر الروساء الاسرايليين كما انه برؤية الحمادات والاودية المخصوصة اجابة يتذكر الملوك المجوسية التى مرت بها لزيارة سيدنا عيسى عليه السلام وعند دخوله لبيت المقدس من باب يافا ويرى المجذومين والمفلوجين يتذكر امثالهم الذين كانوا يقصدون المسيح عليه السلام للاستشفاء وكذالك الصيارفة الواقفون فى الاسواق امام المايدة الذين كان سيدنا عيسى يطردهم من البيعة ويقلب مايدتهم

* واعلم ان اهالى بيت المقدس قد ازداد عددهم منذ ٢٥ سنة بحيث ارتقوا من ٢٠ الفا الى ما ينيف على ٥٠ الفا وسبب هذا الارتقاء هو التجاء اليهود الاتين من الروسية واوطان نهر الدانوب وعددهم فى المدينة قد ارتقى من ثلاثة الاف الى ٢٨ الفا ثم ان اشهر مبانيها الجامع العمرى الذى انشاه العرب فى اخير القرن السابع المسيحى فى المحل الذى كان فيه معبد سيدنا سليمان عليه السلام واما كنيسة الضريح المقدس التى بناها الصليبيون فى منتصف القرن الثانى عشر فى المكان الذى قاسى فيه سيدنا المسيح شديد الالم ودفن فيه فما بقى منها الا جهتها الجنوبية ولما اكلت قبتها النار جددت بناءها فرنسا وغيرها من الدول النصرانية وذلك فى سنة ١٨٠٨ ومن جملتها الروسية الحامية للنصارى اليونانيين الذين مذهبهم اكثر عددا من مذاهب غيرهم وقد اقاموا باحواز البيت المقدس المشيدات الرايعة الواسعة ثم ذكر السايح المشار اليه ما راه قرب البحيرة المنتنة وبلاد الجليل وناصرة وبحيرة طبرية والشام واشار الى الاثار العظيمة من معبدى بعلبك اللذين بناهما الرومان فى القرن الثانى من الميلاد فوق بقايا مشيد للفنيقيين وكذا جامع دمشق الاعظم الذى كان اولا كنيسة يونانية وصيرته العرب تحفة بديعة لما فيه من النقش العجيب والتزويق الغريب وقد احرق فى هذه الاشهر الاخيرة ولاشك ان المسلمين لا يتقاعسون عن تجديد بنايه لما هم عليه من الغيرة الدينية والنخوة الاسلامية ومن كلام هذا السايح ان المشرق الاتينى ليس هو بارض اجنبية للفرنسويين بل هو فى الحقيقة من الممالك الادبية لفرنسا كيف لا وقد انتظمت لاجله الجيوش الصليبية من الشبان الفرنسويين وابطالهم ومنذ ما ينيف على ٥ قرون اتفق جميع الكاثوليكيين اللاتينيين على الدخول تحت حماية فرنسا هناك وهذا امر عظيم مهم لاسيما فى قطر لا يعتبر فيه بالجنسية وانما بالدين فقط وثمة ينوبون عنا القسوس مظهرين الحرص والنصيحة لنا وفرنسا تدفع لهم كل سنة ٧٠٠٠٠٠ فرنك اعانة لمعابدهم وقد اتم السايح خطابه داعيا الجميع الى الاشتراك فى انتشار لغتنا فى تلك الاوطان الكريمة والانعام بالمساعدة على المكاتب المشرقية

الجزاير فى مطبعة بيير فونتانا وشركايه

اعلام للمسلمين الراغبين فى تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونتانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانهـا قد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان يكمل الانسان الذى الفه السيد الكماندات رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بوبهمات الترجمان العسكرى وهو موضوع لتسهيل تعلم اللسان الفرنسوى لفظا وكتابة وانه يشتمل على ٢٨٦ صفحة

* وبلاشك ان من اكتسبه ومارسه بجده وسيلة كافيـة الزيادة تمهرة وثمنه فعند مافيمته في المطبعة فهـى ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما

فانون الدولة المورخ ٢٢ ديسمبر سنة ١٨٨٨

* المتضمن شان تسجيل رسوم القضاة واحكامهم لـدى ادارة الـدوميـن مع رسالة الوالى المورخة ٣٠ مارس ١٨٨٩ الموضحة لكيفية العمل بالتسجيل المذكور

---

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثانى من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

---

* ثمنه فرنك وخمسون سانتيم وفى البوسطة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانة وشركايه

---

* الشريعة المورخة فى ٤ مارس سنة ١٨٨٩ فى شان تغيير حكم التفليس ثمنه ١ ف ٢٥ وفي البوسطة ١ ف ٣٠

---

* الشريعة المورخة فى ٢١ جوليت سنة ١٨٨٩ فى شان تعيين الطرق المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدير العمالة

---

* الشرع الاسلامى * هذا تقرير قدم لحضرة رايس الجمهورية فى تنظيم الشرع الاسلامى ويليه امر دولى متمم لامر الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ ومغير لفصوله ٧ (المادة ٦ منه) و ٣٧ و ٣٨ و ٤٣ و ٤٤ * نصه

ثمنه فرنك وفى البوسطة فرنك و ٥ سانتيمات

---

* الحوالة المعبر منها مانده للسادات المترجمين لدى محاكم الصلح

ثمنها ١ ف ١٥ وفي البوسطة ١ ف ٢٠

---

* الدخول فى حماية الجنسية الشريعة المورخة فى ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ فى شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

---

* فهرسة مفصلة المختصر سيدى خليل مجعولة على ترتيب الحروف ومختصة بالنسخة المطبوعة بمدينة باريس حرره السيد فانيان المدرس بالمدرسة العليا ببلد الجزايـر فى العلوم الادبية العربية

* وان هذا الكتاب يحتاج اليه الحكام وكلهم الشـرع والمترجمون وبالجملة كل من هـو مشتغل بالشريعة الاسلامية لانه يسهل الفحص والمقابلة حيثما فـى نسخة سيدى خليل المطبوعة ببلد باريس ويستفاد منه ايضا برنامج المختصر المذكور

ثمنه ٧ ف ٥٠ ص وفى البوسطة ٨ ف

---

* الموافقة فى تاريخ الهجرى والمسيحى للقرن الثانى عشر والثالث عشر والرابع عشر من الهجرة الموافـق ما ذكر للسنين المسيحية من سنة ١٦٨٧ الى السنة ١٩٨٢ منتشرة السيد شارل برنوان الترجمان الشرعـى باشارة الـوزارة الشرعية وان هذا الكتاب يحتاج اليه جميع المتوليين فى الامور الخزنية والشرعية اهلية وعسكرية ببر الجزايـر او بتونس وخصوصا السادات الترجمين ومع الكتاب المذكور اولا تبيين كيفية العمل بالموافقة المذكـورة وثانيـا تذكيرة فى تجريد السنة الهجرية والمسيحية وثالثا جدولا مشتملا على جميع الاوجاه الكبيسة المذكورة فيه سواء هجـرية او مسيحية رابعا جدولا ايضا يذكر فيه اسماء بعـض الشهور الهجرية المكررة (ما عندنا هى ترجيم)

* يباع مطبعة فونطانه وشركايه بزقاق دورليان عـدد ٢٩ بالجزاير من صرفير مجلد

---

* قصة دليلة المحتالة وزينب النصابة واخيهـا زريف السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلى الزيبق المصرى انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد هارنـو ترجمان عسكرى وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية قصدا منه فى تمتع المطلع عليها بحسن معانيها

اعـلام

* ليكن في علم الجميع ان سيد فيشر والسيد رويز الذين هما مدرسان بمدينة مونبلي من مدن فرنسة يرغبان في ان يبعث لهما انواع من الهوام الجزايريـة حال حياتها كالاوران والضبوب والاصلي والاوزاغ والافاعي والاحناش وما شاكلها او ما كان من عموم ما يصدق ويطلف عليه انه من جنس ما ذكروما دعاهما الى طلب ارسالها لهما الاحب الاطلاع على هية خلقتها ولعلم بكنه صورها ولهذ تراهما يرومان من قاطنى بواطن الضواحى الجزايرية سواء فى ذلك الافرنج والمسلمون ان يمزوا عليهما يبعث ما امـكن لهم جوده مما اومى اليه لابوجه المكارمة فقط بل على سبيل المعاوضة والمجازة بحيث متحد ما بعضها بعضا بانه يمكن له باذا احد حصل على عدة منها وفعل بها ما عرفناه به فليبادر الى بعثه للمـدرسين المسطورين بواسطة البوسطة مع تعيينـه لهما عدد المبعوث في الصناديف من اى ونوع كان حال فالمرجو من السادة الاميا والمتصرفين بالبلدان المتزجة وامراء محاكم امور العرب ان يكونوا هم الوسيلـة بين الطرفين من حيثية البعث وقبض الاجر ودفعه ولاريب فى ان كل مدعو مجيب وان املنا لايخيب اذانه ليس فى سيرنا الاعين الاخبار، ونفس الاعلام بما كونـه العامل المختار فى الاقطار الجزايريـة ولم يكن فى حسباننا ولن يطرف تخمينـنا الا تحليد ذكر مفرع ودنا الـذى هـو كل المواطن الجزايرية لاسيما اذ احتوى على بدايع من سر الخليقة وعجايـب نـور الطبيعة هذا ماتكنه قوالب الاسرار

ان كل من اتصلت بهمـا منه عدة من مرغوبهما الاوله منهما ما يكون كفاء عمله ثمنا مع حسبانهما ذلك فى جانبه مـن اعظم المزايا واجمل الفضايل ولكيلا يفوت بعض الحوايين لتلك الحيوانات درايـة كيفية تقييدها عن الروغ والهروب اوخشية الاذية بعد القبض عليها نتلافاه بمعرفة الصنيع الذى يقيه من كل مـا يتوقعه منها وان كان معلوما عند الجل غيـر عويـص المدرك فنقول ان اسهل طرف حبسها حتى تصل الى ذويها هى ان القابـض يسجنها في صناديـف مـن العوددات ثقب عديدة او يسيرة ولوثقبة واحدة بعد ما يعمد الى داخلها فيجعب فيه مـا شاء من كلا اوتبن اونجارة اوما عـدا ذلك ومن اراد ان يجمع عدة احاد مـن نوع

فـد علـم الـقـرا مـن جـمـلـة مـا يـشـتـمـل بـه فـى مـطـبـعـة شـركـة الـمـتـاجـريـن الـمـنـسـوبـة

لـيـر فـونـتـانـة وشـركـايـه

بـالـزقـاق الـمـسـمـى دورلـيـان عـدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراق التى يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والقازيطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والفايمات وبطاقات التزويج والوبات والدباترمن كل صنف

ليكن فى علمهم ايضا انه ثم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة الباهرون حسبما يدرى مما سيذكر

رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٣ ثمنا ٥٠ س وفى البوسطة ٥٥ س

كما ان اوراق الزيرة منها ما ثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف

تنظيم الامـور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية

فانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تقدم له من عرض الحال الريس الحكومة الجمهـورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية فى كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة فهو ف و ١٠ سنتيما

فانون الدولة المورخ ١٧ ابريـل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها في المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفى البوسطة فرنك وستون سانتيما

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ في شان تنفيذ امر السيناتو سكونسولت المـورخ فى ٢٢ ابريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ ابريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر فى شان الاعمال المتضمنة بالفانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة ف و ٥ س

تامين القرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنك وفى البوسطة ١ ف و ١٥ سنتيما

تحفة القضاة

لمعرفة قبض الحقوق على تسجيل الرسوم والوثايف

توضح مضمن الرسالة المورخة

بالثانى والعشرين من دسمبر سنة ١٨٨٨

والالواح الدالة

على ما يجب قبضه اصلا وزيادة على الرسوم

حررها

السيـد روزيـى دوليـنـاج

قابض التسجيل ببجايه

عربها

السيـد علـى بـن محـمـد اكـلـى

الترجمـان الشـرعـى ببجـايـه

ثمنه ٥ فرنك وفى البوسطة ٥ فرنك و ١٠ سنتيمات

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué,